

TO.GO2 AK

TO.GO4 AK



### ITALIANO

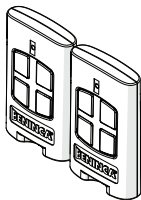
I trasmettitori della serie AK, consentono di essere programmati con lo stesso codice di un trasmettitore programmabile, della serie K o P, già memorizzato in un impianto, oppure di sostituire la maggior parte dei trasmettitori a codice fisso presenti sul mercato con una procedura semplice e veloce senza bisogno né di accedere al ricevitore né di aprire il radiocomando.

Un'importante novità introdotta in queste nuove versioni AK è l'implementazione della doppia codifica, ARC o fissa: questo consente un utilizzo del trasmettitore come un normale trasmettitore clonabile, o come un vero e proprio trasmettitore ARC a codice variabile. Infatti il radiocomando AK, se non utilizzato per clonare un radiocomando a codice fisso, di default trasmette il codice con codifica Advanced Rolling Code. L'unico modo per farlo trasmettere a codice fisso è quello di programmarlo a partire da un TO.GOWP o un TO.GOWK.

### Clonazione rapida

Nella clonazione rapida si ottiene un trasmettitore che replica esattamente ogni singolo canale del trasmettitore originale nel nuovo TO.GO AK, si consiglia di utilizzare un TO.GO2AK per clonare un originale bi-canale e un TO.GO 4AK per clonare un quadricanale. Procedere come segue:

- 1) **premere e mantenere premuto il tasto T1 del nuovo trasmettitore TO.GO\_AK.** Quando si preme il pulsante T1 il led si accende con luce fissa, dopo 5 secondi inizierà a lampeggiare velocemente, dopo 15s a lampeggiare lentamente.
- 2) **dopo circa 15s,** disporre il trasmettitore TO.GO originale vicino al nuovo trasmettitore come mostrato in figura, e, continuando a mantenere premuto il tasto T1 del trasmettitore nuovo, premere un pulsante qualsiasi del trasmettitore originale.
- 3) se la procedura è riuscita il led del nuovo trasmettitore TO.GO\_AK si spegnerà. Rilasciare tutti i tasti premuti.  
Tutti i canali del TO.GO originale sono replicati sul TO.GO\_AK.



N.B.: Utilizzare per entrambi i telecomandi batterie cariche.

Se dopo 15 sec. il led rosso del nuovo trasmettitore non si è ancora spento, rilasciare i tasti dei telecomandi e dopo 1 minuto, ripetere le operazioni dalla numero 1, prestando attenzione nel posizionare il trasmettitore originale come riportato in figura.

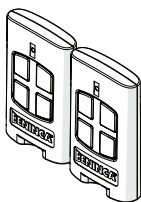
### Clonazione avanzata

Nella clonazione avanzata è possibile scegliere quale canale del trasmettitore originale andrà replicato sul TO.GO AK.

Ad esempio si può replicare il canale 3 di un vecchio trasmettitore sul canale 1 di un TO.GO AK, cosa non consentita clonazione rapida.

Procedere come segue:

- 1) sul nuovo TO.GO\_AK, **premere e mantenere premuto il tasto che si desidera replichi la funzione dell'originale.** Quando si preme il pulsante il led si accende con luce fissa, dopo 5 secondi inizierà a lampeggiare velocemente.
- 2) **trascorsi i 5s,** disporre il trasmettitore TO.GO originale vicino al nuovo trasmettitore come mostrato in figura, e, continuando a mantenere premuto il tasto del trasmettitore nuovo, premere il pulsante del trasmettitore originale a cui si desidera copiare il codice.
- 3) se la procedura è riuscita il led del nuovo trasmettitore TO.GO\_AK si spegnerà. Rilasciare tutti i tasti premuti.  
Il canale scelto nel TO.GO originale è ora replicato nel nuovo TO.GO\_AK.



N.B.: Utilizzare per entrambi i telecomandi batterie cariche.

Se dopo 30 sec. il led si spegne rilasciare i tasti dei telecomandi e ripetere le operazioni dalla numero 1, prestando attenzione nel posizionare il trasmettitore originale come riportato in figura.

### CARATTERISTICHE TECNICHE:

- Alimentazione batteria 12V tipo 23AE
- Frequenza di lavoro 433 MHz
- Assorbimento in trasmissione 16mA
- Temperatura di esercizio 0 °C - +50 °C
- Dimensioni (mm) 71x38x17

### SOSTITUZIONE BATTERIA

Se nel normale funzionamento, alla pressione di un qualsiasi pulsante, il LED lampeggia, significa che la batteria sta per scaricarsi e deve essere sostituita. Per sostituire la batteria aprire il coperchio aiutandosi con un cacciavite come in figura 1, effettuando una leggera pressione su entrambe le fessure di aggancio.

Sostituire la batteria rispettando la polarità, il simbolo + è indicato nel circuito stampato.

### ATTENZIONE!:

Pericolo di esplosione se la batteria e' sostituita con altra di tipo errato! Le batterie sono rifiuti speciali, per il loro smaltimento attenersi alle normative vigenti in materia.

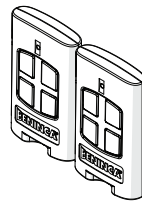
### ENGLISH

AK series transmitters can be programmed with the same code as a programmable transmitter or K or P series, already stored in a system, or to replace most fixed-code transmitters on the market with a simple and fast procedure without the need to access the receiver nor to open the remote control.

An important innovation featured by these new AK versions is the implementation of double-encoding, ARC or fixed: this transmitter can be used as a normal cloneable transmitter or as a real ARC transmitter with variable code. In fact, the AK radio control, if not used to clone a fixed code transmitter, sends the code by default with Advanced Rolling Code encoding. The only way to make it use the fixed-code is to program it starting from TO.GOWP or TO.GOWK.

### Quick cloning

In quick cloning you get a transmitter that replicates exactly every single channel of the original transmitter in the new TO. GO AK; we recommend using a TO. GO2AK to clone a two-channel original transmitter and a TO. GO 4AK to clone a four-channel transmitter. Proceed as follows:



- 1) **press and hold the key T1 of the new transmitter TO. GO\_AK.** When pressing T1, the LED lights up steadily, after 5 seconds it will begin to flash rapidly, after 15s to flash slowly.
- 2) **after about 15s,** put the original transmitter TO.GO near the new transmitter as shown in the picture, and continue to hold the key T1 on the new remote control, and press any button on the original remote control.
- 3) if the procedure was completed successfully, the LED of the new transmitter TO. GO\_AK will turn off. Release all the keys pressed.

All channels of the original TO.GO are replicated on the TO. GO\_AK.

N.B.: Use for both remote controls batteries charged.

If after 15 sec. the red LED on the new transmitter is not off, release the buttons of the remote control and after 1 minute, repeat from step 1, being careful to place the original transmitter as shown in the picture.

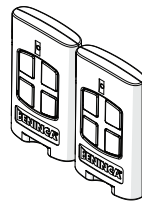
### Advanced cloning

In advanced cloning you can choose which channel of the original transmitter will be replicated on the TO. GO AK.

For example, you can replicate channel 3 of an old transmitter on channel 1 of a TO. GO AK, which is not possible during quick cloning.

Proceed as follows:

- 1) on the new TO. GO\_AK, **press and hold the key of which you want to replicate the function of the original.** When you press the button, the LED lights up steadily, after 5 seconds it will begin to flash rapidly.
- 2) **after 5s,** put the original transmitter TO.GO near the new transmitter as shown in the picture, and continue to hold the key on the new remote control, and press the button of the original remote control whose code you intend to copy.
- 3) if the procedure was completed successfully, the LED of the new transmitter TO. GO\_AK will turn off. Release all the keys pressed.  
The channel chosen in the original TO.GO is now replicated in the new TO.GO\_AK.



N.B.: Use for both remote controls batteries charged.

If after 30 sec. the red LED on the new transmitter is off, release the buttons of the remote control and repeat from step 1, being careful to place the original transmitter as shown in the picture.

## TECHNICAL CHARACTERISTICS:

• Power supply battery	12V type 23AE
• Working frequency	433 MHz
• Absorption in transmission	16mA
• Working temperature	0 °C - +50 °C
• Dimensions (mm)	71x38x17

## BATTERY REPLACEMENT

If during normal operation, the LED flashes by pressing any button, the battery is low and needs to be replaced.

To replace the battery, open the battery lid using a screwdriver as shown in the picture, Fig.1 by lightly pressing on both slits.

Replace the battery following the polarity, the symbol + is indicated in the printed circuit board.

## WARNING!

Danger of explosion if battery is replaced by an incorrect type!

Batteries are special waste and must be disposed of in compliance with the regulations in force.

## FRANÇAIS

Les émetteurs de la série AK permettent d'être programmés avec le même code qu'un émetteur programmable, de la série K ou P, déjà mémorisé dans une installation, ou de remplacer la majorité des émetteurs à code fixe présents sur le marché avec une procédure simple et rapide sans avoir besoin ni d'accéder au récepteur ni d'ouvrir la radiocommande.

Une nouveauté importante introduite dans ces nouvelles versions AK est l'implémentation du double codage, ARC ou fixe : cela permet une utilisation de l'émetteur comme un émetteur clonable normal, ou comme un véritable émetteur ARC à code variable. En effet, la radiocommande AK, si elle n'est pas utilisée pour cloner un émetteur à code fixe, transmet par défaut le code avec le codage Advanced Rolling Code. La seule façon de ne pas le faire transmettre à un code fixe est celle de le programmer à partir d'un TO.GOWP ou TO.GOWK.

### Clonage rapide

Dans le clonage rapide, on obtient un émetteur qui reproduit exactement chacun des canaux de l'émetteur d'origine sur le nouveau To.Go AK, nous recommandons d'utiliser un TO.G02AK pour cloner un bi-canal d'origine et un TO.G0 4AK pour cloner un quadri-canal.

Opérer comme il suit :

- 1) **appuyer et garder enfoncée la touche T1 du nouvel émetteur TO.GO\_AK.** Lorsqu'on appuie sur la touche T1, la diode électroluminescente s'allume, avec une lumière fixe, au bout de 5 secondes elle commencera à clignoter rapidement, au bout de 15 secondes à clignoter rapidement.
- 2) **au bout de 15 secondes,** placer l'émetteur TO.GO d'origine près du nouvel émetteur comme indiqué sur la figure, et en continuant à maintenir enfoncé le bouton T1 de la nouvelle télécommande, appuyer sur un bouton quelconque de la télécommande d'origine
- 3) si la procédure est réussie, la diode électroluminescente du nouvel émetteur TO.GO\_AK s'éteindra. Relâcher toutes les touches enfoncées.

Tous les canaux du TO.GO d'origine sont répliqués sur le TO.GO\_AK.

N.B. : Utiliser pour les deux télécommandes des batteries chargées.

Si, au bout de 15 secondes, la diode électroluminescente rouge du nouvel émetteur ne s'est pas encore éteinte, relâchez les boutons des télécommandes et au bout d'1 minute, répétez les opérations en commençant par le numéro 1, en prenant soin de placer l'émetteur d'origine comme indiqué sur la figure.

### Clonage avancé

Durant le clonage avancé, il est possible de choisir quel canal de l'émetteur d'origine sera répliqué sur le TO.GO AK.

Par exemple, il est possible de répliquer le canal 3 d'un ancien émetteur sur le canal 1 d'un TO.GO AK, ce qui est interdit durant le clonage rapide.

Opérer comme suit :

- 1) sur le nouveau TO.GO\_AK, **appuyer et garder enfoncé le bouton qu'on souhaite répliquer de la fonction d'origine.** Lorsqu'on appuie sur la touche T1, la diode électroluminescente s'allume, avec une lumière fixe, au bout de 5 secondes elle commencera à clignoter rapidement.
- 2) **une fois les 5 secondes passées,** placer l'émetteur TO.GO d'origine près du nouvel émetteur comme indiqué sur la figure, et en continuant à maintenir enfoncé le bouton T1 de la nouvelle télécommande, appuyer sur le bouton de la télécommande d'origine auquel on souhaite copier le code
- 3) si la procédure est réussie, la diode électroluminescente du nouvel émetteur TO.GO\_AK s'éteindra. Relâcher toutes les touches enfoncées. Le canal choisi sur le TO.GO d'origine est maintenant répliqué sur le nou-

veau TO.GO\_AK.

N.B. : Utiliser pour les deux télécommandes des batteries chargées.

Si, au bout de 30 secondes, la diode électroluminescente s'éteint, relâcher les boutons des télécommandes et répéter les opérations en commençant par le numéro 1, en prenant soin de placer l'émetteur d'origine comme indiqué sur la figure..

## REEMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Si durant le fonctionnement normal, quand on appuie sur un bouton quelconque, la diode électroluminescente clignote, cela signifie que la batterie est sur le point de se décharger et qu'elle doit être remplacée.

Pour remplacer la batterie, ouvrir le couvercle en s'aidant d'un tournevis, comme illustré sur la figure 1, en exerçant une légère pression des deux côtés des fentes d'accrochage.

Remplacer la batterie en respectant la polarité, le symbole + est indiqué sur le circuit imprimé.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

• Alimentation pile	12 V type 23AE
• Fréquence de travail	433 MHz
• Absorption en émission	16mA
• Température de service	0 °C - +50 °C
• Dimensions (mm)	71x38x17

## ATTENTION!

Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect!

Les batteries sont des déchets spéciaux, pour leur élimination, s'en tenir aux réglementations en vigueur en la matière.

## DEUTSCH

Sender der Serie AK erlauben die Programmierung mit dem gleichen Code eines programmierbaren, bereits in der Anlage gespeicherten Senders von der K- oder P-Serie, oder den Austausch der meisten, auf dem Markt erhältlichen Sender mit fixem Code mit einem einfachen und schnellen Verfahren, ohne dass es dabei notwendig ist, auf den Empfänger zuzugreifen oder die Funkbedienung zu öffnen.

Eine wichtige Neuerung an diesen neuen AK-Versionen ist die Umsetzung der doppelten Codierung, ARC oder fest: Dies ermöglicht eine Verwendung des Senders als normaler geklonter Sender oder als echter ARC-Sender mit variablem Code. In der Tat überträgt die AK-Funkbedienung standardmäßig den Code mit der Kodierung Advanced Rolling Code, wenn sie nicht zum Klonen einer Funkbedienung mit fixem Code verwendet wird. Die einzige Art, um sie mit fixem Code übertragen zu lassen ist die Programmierung von einem TO.GOWP oder einem TO.GOWK aus.

### Schneller Klon-Vorgang

Beim schnellen Klon-Vorgang erlangen Sie einen Sender, der genau jeden einzelnen Kanal des ursprünglichen Senders in den neuen TO.GO AK wiederholt. Wir empfehlen die Verwendung eines TO.G02AK, um einen Original-Zweikanal-Sender zu klonen und einen TO.GO 4AK zum Klonen eines 4-Kanal-Senders.

Gehen Sie wie folgt vor:

- 1) **drücken Sie die Taste T1 des neuen TO.GO\_AK-Senders und halten Sie sie gedrückt.** Wenn die Taste T1 gedrückt wird, schaltet das fixe Licht ein. 5 Sekunden später beginnt es zu blinken und nach 15 Sekunden blinkt es schnell.
- 2) **nach ca. 15 Sekunden** ist der Original-Sender TO.GO in die Nähe des neuen Senders zu bringen, wie in der Abbildung auf gezeigt. Fahren Sie fort, die Taste 1 des neuen Funksenders gedrückt zu halten und drücken Sie einen beliebigen Knopf der ursprünglichen Fernbedienung.
- 3) Wenn der Vorgang erfolgreich abgeschlossen ist, schaltet die Led des neuen Senders TO.GO\_AK aus. Lassen Sie alle gedrückten Tasten los. Alle Kanäle des ursprünglichen TO.GO werden auf dem TO.GO\_AK wiederholt.

N.B.: Benützen Sie für beide Fernbedienungen geladene Batterien.

Wenn die rote Led des neuen Senders nach 15 Sek. noch nicht ausgeschaltet ist, lassen Sie die Tasten der Fernbedienungen los und wiederholen nach 1 Minute die Vorgänge von der Nr. 1 an. Achten Sie dabei darauf, dass der Original-Sender wie in der Abbildung gezeigt positioniert ist.

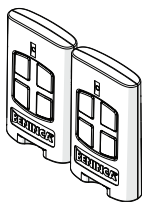
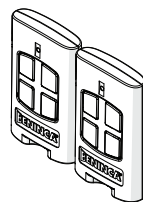
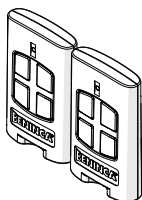
### Fortgeschrittener Klon-Vorgang

In advanced cloning you can choose which channel of the original transmitter will be replicated on the TO. GO AK.

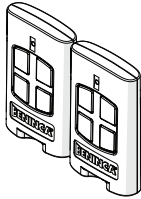
Beim fortgeschrittenen Klon-Vorgang ist es möglich, auszuwählen, welcher Kanal des Original-Senders auf dem TO.GO AK wiederholt werden soll.

Beispielsweise kann der Kanal 3 eines alten Senders auf dem Kanal 1 eines TO.GO AK wiederholt werden, ein Vorgang, der beim schnellen Klonen nicht möglich ist.

Gehen Sie wie folgt vor:



- 1) **auf dem neuen TO.GO\_AK, drücken Sie die Taste, von der sie möchten, dass sie die Funktion des Original-Senders wiederholt.** Wenn die Taste gedrückt wird, schaltet die Led mit fixem Licht ein und 5 Sekunden später beginnt es schnell zu blinken
- 2) **nach Ablauf von 5 Sekunden** ist der Original-Sender TO.GO in die Nähe des neuen Senders zu bringen, wie in der Abbildung aufgezeigt. Fahren Sie fort, die Taste des neuen Funksenders gedrückt zu halten und drücken Sie den Knopf der ursprünglichen Fernbedienung auf die Sie den Code kopieren möchten.
- 3) Wenn der Vorgang erfolgreich abgeschlossen ist, schaltet die Led des neuen Senders TO.GO\_AK aus. Lassen Sie alle gedrückten Tasten los. Der angewählte Kanal im TO.GO ist jetzt im neuen TO.GO\_AK wiederholt.



N.B.: Benützen Sie für beide Fernbedienungen geladene Batterien. Wenn nach 30 Sekunden die Led ausschaltet, lassen Sie die Tasten der Fernbedienungen los und wiederholen den Vorgang von Nummer 1 an. Achten Sie dabei darauf, dass der Original-Sender wie in der Abbildung gezeigt positioniert wird.

#### TECHNISCHE CHARAKTERISTIKEN:

• Spannungsversorgung Batterie	12V Typ 23AE
• Betriebsfrequenz	433 MHz
• Stromaufnahme bei Übertragung	16mA
• Betriebstemperatur	0 °C - +50 °C
• Abmessungen (mm)	71x38x17

#### BATTERIEAUSTAUSCH

Wenn während des normalen Betriebs die LED beim Drücken einer beliebigen Taste blinkt, bedeutet dies, dass die Batterie bald leer ist und ersetzt werden muss.

Zum Ersetzen der Batterie öffnen Sie, wie auf der Abbildung 1 gezeigt, den Deckel mit Hilfe eines Schraubenzieher, indem Sie auf beiden Koppelschlitzen einen leichten Druck ausüben.

Ersetzen Sie die Batterie unter Beachtung der Polarität. Das + Zeichen ist auf dem gedruckten Kreislauf angegeben.

#### VORSICHT:

Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird!

Batterien gehören zum Sondermüll. Befolgen Sie bei ihrer Entsorgung die geltenden Vorschriften.

## ESPAÑOL

Los transmisores de la serie AK permiten su programación con el mismo código de un transmisor programable de la serie K o P, ya memorizado en un sistema, o bien permiten reemplazar la mayoría de los transmisores de código fijo presentes en el mercado con un procedimiento simple y rápido, sin necesidad de acceder al receptor ni abrir el mando a distancia.

Una novedad importante que se ha introducido en estas nuevas versiones AK es la implementación de la doble codificación, ARC o fija. Ello permite usar el transmisor como un transmisor normal clonable o bien como un verdadero transmisor ARC de código variable. En efecto, el mando a distancia AK, si no se usa para clonar un mando a distancia de código fijo, por defecto transmite el código con codificación Advanced Rolling Code. El único modo para hacerlo transmitir por código fijo es programarlo a partir de un TO.GOWP o un TO.GOWK.

#### Clonación rápida

En la clonación rápida se obtiene un transmisor que replica exactamente cada uno de los canales del transmisor original del nuevo TO.GO AK. Se recomienda usar un TO.GO2AK, para clonar un original bicanal, y un TO.GO 4AK, para clonar un cuadriscal.

Proceder de la siguiente manera:

- 1) **Presionar y mantener presionado el botón T1 del nuevo transmisor TO.GO\_AK.** Cuando se presiona el botón T1, el LED se enciende con luz fija, después de 5 segundos comenzará a destellar rápidamente y después de 15 segundos, a destellar lentamente.
- 2) **Después de 15 segundos aproximadamente,** colocar el transmisor TO.GO original cerca del nuevo transmisor, tal como se muestra en la figura, y manteniendo presionado todavía el botón T1 del mando a distancia nuevo, presionar un botón cualquiera del mando a distancia original.
- 3) Si el procedimiento es exitoso, el LED del nuevo transmisor TO.GO\_AK se apagará. Soltar todos los botones presionados.

Todos los canales del TO.GO original se encuentran replicados en el TO.GO\_AK. N.B.: Para ambos mandos a distancia, usar baterías cargadas.

Si después de 15 segundos el LED rojo del nuevo transmisor sigue sin apagarse, soltar los botones de los mandos a distancia y, después de 1 minuto,

repetir las operaciones a partir de la número 1. Prestar atención a colocar el transmisor original tal como se muestra en la figura.

#### Clonación avanzada

En la clonación avanzada, puede seleccionarse el canal del transmisor original que se replicará en el TO.GO AK.

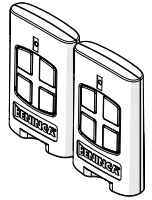
Por ejemplo, puede replicarse el canal 3 de un transmisor usado en el canal 1 de un TO.GO AK, operación no permitida en la clonación rápida.

Proceder de la siguiente manera:

- 1) **En el nuevo TO.GO\_AK, presionar y mantener presionado el botón que se busca que replique la función del original.** Cuando se presiona el botón, el LED se enciende con luz fija, después de 5 segundos comenzará a destellar rápidamente.
- 2) **Transcurridos los 5 segundos,** colocar el transmisor TO.GO original cerca del nuevo transmisor, tal como se muestra en la figura, y manteniendo presionado todavía el botón del mando a distancia nuevo, presionar el botón del mando a distancia original al cual se quiere copiar el código.
- 3) Si el procedimiento es exitoso, el LED del nuevo transmisor TO.GO\_AK se apagará. Soltar todos los botones presionados. El canal seleccionado en el TO.GO original ahora se encuentra replicado en el nuevo TO.GO\_AK.

N.B.: Para ambos mandos a distancia, usar baterías cargadas.

Si después de 30 segundos el LED se apaga, soltar los botones de los mandos a distancia y repetir las operaciones a partir de la número 1. Prestar atención a colocar el transmisor original tal como se muestra en la figura.



#### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

• Alimentación batería	12V tipo 23AE
• Frecuencia de trabajo	433 MHz
• Absorción en transmisión	16mA
• Temperatura de ejercicio	0 °C - +50 °C
• Dimensiones (mm)	71x38x17

#### CAMBIO DE BATERÍA

Si durante el funcionamiento normal, cuando se presiona cualquier botón, el LED destella, significa que la batería está por descargarse y debe cambiarse.

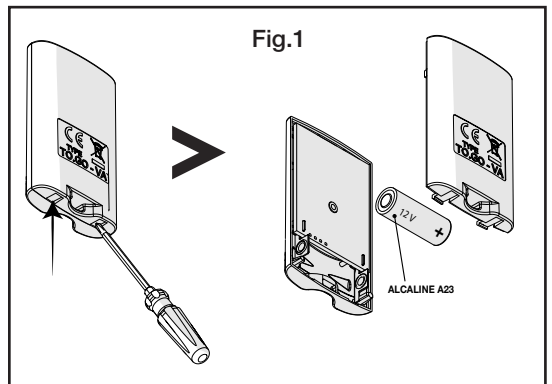
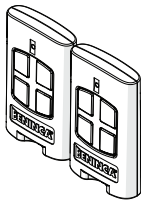
Para cambiar la batería, abrir la tapa con un destornillador, tal como muestra la figura 1, y presionar suavemente en ambas ranuras de enganche.

Cambiar la batería respetando la polaridad, el símbolo + se encuentra indicado en el circuito impreso.

#### ¡ATENCIÓN!:

Peligro de explosión si la batería es reemplazada por un tipo incorrecto!

Las baterías son residuos especiales. Para su eliminación, respetar las normas vigentes en la materia.



**ITA**

Nome del produttore: **Automatismi Benincà SpA**  
Indirizzo: **Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia**  
Telefono: **+39 0444 751030** Indirizzo e-mail: **sales@beninca.it**  
Persona autorizzata a costruire la documentazione tecnica: **Automatismi Benincà SpA**  
Tipo di prodotto: **Trasmettitore a 2 o 4 canali**  
Modello/Tipo: **TO.GO 2AK - TO.GO 4AK**  
Accessori: **N/A**

Il sottoscritto Luigi Benincà, in qualità di Responsabile Legale, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto sopraindicato risulta conforme alle disposizioni imposte dalle seguenti direttive:

**Direttiva 2014/30/UE** del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica (EMCD), secondo le seguenti norme armonizzate: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.

**Direttiva 2011/65/UE** del Parlamento europeo e del Consiglio, dell' 8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS), secondo le seguenti norme armonizzate: EN 50581:2012

**Direttiva 1999/5/CE** del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 1999, riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione e il reciproco riconoscimento della loro conformità (R&TTE), secondo le seguenti norme armonizzate: ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 300 220-3 V1.1.1 (2000) + EN 60950-1 (2001)

**ENG**

Manufacturer's name: **Automatismi Benincà SpA**  
Address: **Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia**  
Telephone: **+39 0444 751030** Email address: **sales@beninca.it**  
Person authorised to draft the technical documentation: **Automatismi Benincà SpA**  
Product type: **2 or 4 channel transmitter**  
Model/type: **TO.GO 2AK - TO.GO 4AK**  
Accessories: **N/A**

The undersigned Luigi Benincà, as the Legal Officer, declares under his liability that the aforementioned product complies with the provisions established by the following directives:

**Directive 2014/30/UE** OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 26 February 2014, on the harmonisation of the laws of Member States relating to electromagnetic compatibility, according to the following harmonised regulations: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011.

**Directive 2011/65/EU** of the European Parliament and Council, dated 8 June 2011, on the restricted use of certain hazardous substances in electrical and electronic devices (RoHS), according to the following standards: EN 50581:2012

**Directive 1999/5/CE** OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL, 9 March 1999 in relation to radio equipment and telecommunications terminals and the mutual recognition of their conformity, per the following harmonised standards: ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 300 220-3 V1.1.1 (2000) + EN 60950-1 (2001)

**DEU**

Name des Herstellers: **Automatismi Benincà SpA**  
Adresse: **Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia**  
Telefon: **+39 0444 751030** E-Mail-Adresse: **sales@beninca.it**  
Zur Erstellung der technischen Dokumentation berechtigte Person: **Automatismi Benincà SpA**  
Produkttypus: **Zwei- oder Vierkanal-Sendegerät**  
Modell/Typus: **TO.GO 2AK - TO.GO 4AK**  
Zubehör: **N/A**

Der Unterzeichnete Luigi Benincà, in seiner Eigenschaft als Rechtsvertreter, erklärt eigenverantwortlich, dass das oben angegebene Produkt den durch die folgenden Richtlinien vorgegebene Bestimmungen entspricht:

**Richtlinie 2014/30/UE** DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 26. Februar 2014 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit, gemäß nachstehenden Normen: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011.

**Richtlinie 2011/65/EU** des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrowandelektronikgeräten (RoHS), gemäß den folgenden harmonisierten Normen: EN 50581:2012

**Richtlinie 1999/5/CE** DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND EUROPARATS vom 9. März 1999 in Bezug auf Funkapparate und Telekommunikations-Endgeräte und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität entsprechend den folgenden harmonisierten Normen: ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 300 220-3 V1.1.1 (2000) + EN 60950-1 (2001)

**FRA**

Nom du producteur : **Automatismi Benincà SpA**  
Adresse : **Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia**  
Téléphone : **+39 0444 751030** Adresse e-mail : **sales@beninca.it**  
Personne autorisée à construire la documentation technique: **Automatismi Benincà SpA**  
Type de produit : **Transmetteur à 2 ou 4 chaînes**  
Modèle/Type: **TO.GO 2AK - TO.GO 4AK**  
Accessoires : **N/A**

Le soussigné Luigi Benincà, en sa qualité de Représentant Légal, déclare sous sa propre responsabilité que le produit indiqué cidessus est conforme aux dispositions imposées par les directives suivantes:

**Directive 2014/30/UE** DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 26 février 2014 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives à la compatibilité électromagnétique, selon les suivantes normes harmonisées: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007 + A1:2011.

**Directive 2011/65/UE** du Parlement européen et du Conseil, du 8 juin 2011, sur la restriction à l'usage de substances dangereuses déterminées dans les appareils électriques et électroniques (RoHS), selon les normes harmonisées suivantes : EN 50581:2012

**Directive 1999/5/CE** DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 9 mars 1999 concernant les équipements radio et les terminaux de télécommunications et la reconnaissance réciproque de leur conformité, selon les normes harmonisées suivantes: ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 300 220-3 V1.1.1 (2000) + EN 60950-1 (2001)

**ESP**

Nombre del productor: **Automatismi Benincà SpA**  
Dirección: **Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) - Italia**  
Teléfono: **+39 0444 751030** Dirección de correo electrónico: **sales@beninca.it**  
Persona autorizada a producir la documentación técnica: **Automatismi Benincà SpA**  
Tipo de producto: **Transmisor de 2 ó 4 canales**  
Modelo/Tipo: **TO.GO 2AK - TO.GO 4AK**  
Accesorios: **N/A**

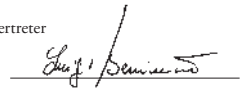
El infrascrito Luigi Benincà, en calidad de Representante Legal, declara bajo su responsabilidad que el producto anteriormente mencionado resulta en conformidad con las disposiciones establecidas por las siguientes directivas:

**Diretiva 2014/30/UE** del parlamento europeo y del consejo del 26 de febrero de 2014 sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros con relación a la compatibilidad electromagnética, según las siguientes normas armonizadas: EN 61000-6-2:2005, EN 61000-6-3:2007.

**Diretiva 2011/65/UE** del Parlamento europeo y del Consejo, de 8 de junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS), según las normas siguientes armonizadas: EN 50581:2012

**Diretiva 1999/5/CE** DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO del 9 de marzo de 1999 sobre los equipos de radio y terminales de telecomunicación y el recíproco reconocimiento de su conformidad según las siguientes normas armonizadas: ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (2002) + ETSI EN 300 220-3 V1.1.1 (2000) + EN 60950-1 (2001)

Benincà Luigi,  
Responsabile legale / Legal Officer / Rechtsvertreter  
Représentant Légal / Representante Legal.  
Sandrigo, 14/03/2017.



Il Certificato di Conformità più completo e recente è disponibile consultando il sito: [www.beninca.com](http://www.beninca.com) oppure può essere richiesto presso: Automatismi Benincà SpA - Sandrigo VI - Italy.

The most recent and complete certificate of conformity is available consulting the site: [www.beninca.com](http://www.beninca.com) or can be requested from: Automatismi Benincà SpA - Sandrigo VI - ITALY.

Die neueste und vollständige Konformitätserklärung ist auf der Internetseite: [www.beninca.com](http://www.beninca.com) erhältlich oder kann bei folgender Adresse angefordert werden: Automatismi Benincà SpA - Sandrigo VI - ITALY.

Le certificat de conformité le plus récent et complet est disponible en consultant le site : [www.beninca.com](http://www.beninca.com) ou peut être demandé à : Automatismi Benincà SpA - Sandrigo VI - ITALIE.

El certificado de conformidad más reciente y completo está disponible consultando el sitio: [www.beninca.com](http://www.beninca.com) o se puede solicitar a: Automatismi Benincà SpA - Sandrigo VI - ITALY.

**AUTOMATISMI BENINCÀ SpA**  
Via Capitello, 45 - 36066 Sandrigo (VI) ITALY  
Tel. 0444 751030 r.a. - Fax 0444 759728  
[www.beninca.com](http://www.beninca.com) - [sales@beninca.it](mailto:sales@beninca.it)